

KONTRATË KONÇESIONI

Për dhënien me koncesion të aktivitetit Sherbimit te Regjistrit te Barreve
Siguruese

Tiranë, 14.4. 2009

MINISTRIA E EKONOMISE, TREGTISE DHE ENERGJETIKES

DHE,

SHOQERISE "ROEN COMPANY" SHPK



Permbajtja

Nenet	Titulli	
1.	Perkufizimet dhe interpretimi	7
2.	Kushte Paraprake te Deklaruara per Dhenien me Koncesion	8
3.	Dhenia e Koncesionit	9
4.	Data Efektive e Kontrates	14
5.	Plani i projektit	14
6.	Testimi	15
7.	Vonesat në zbatim	15
8.	Monitorimi	17
9.	Vonesat ne arritjen e Planit te Projektit për shkak të Autoritetit	17
10.	Përgjegjësite e Koncesionarit	18
11.	Pasojat per shkak të Autoritetit në fazen Operacionale	18
12.	Permiresimi i Projektit dhe Sherbimeve	19
13.	Çeshtje financiare	19
14.	Rregullimi	21
15.	Nenkontraktimi	21
16.	Mirembatja dhe Garantimi	21
17.	Kontrollet	21
18.	Rregjistrat dhe raportet	22
19.	Garancia	22
20.	Punesimi	22
21.	Detyrime të Autoritetit	23
22.	Te drejta dhe detyrime te Koncesionarit	26
23.	Forca madhore	28
24.	Demshperblimet	29
25.	Konfidencialiteti	29
26.	Kufinjte e Penaliteteve	30
27.	Sigurimi	30
28.	Deklarime	30
29.	Zgjidhja e Kontrates	31
30.	Pasojat e Tjera te Përfundimit	34
31.	Sigurimi i Kontrates	34
32.	Transferimi i Kontrates	35

33.	Marreveshja e Palëve	35
34.	Ndarja	36
35.	Ndryshimet e kontratës	36
36.	Kontrata si një e Tere	36
37.	Plani i rimekembjes nga dëmtimet e renda	36
38.	Njoftimet	36
39.	Ligji rregullues dhe Arbitrazhi	37



ANEKSET

- Aneksi 1: Perkufizimet
- Aneksi 2: Kerkesat e Autoritetit (Dokumentat e tenderit të publikuara me 09.02.2009)
- Aneksi 3: Oferta e Konçesionarit (Dokumentet e Ofertes së paraqitur të datës 13.03.2009)
- Aneksi 4: Çeshtje Financiare
- Aneksi 5: Dhenie në Dorezim nga Autoriteti tek Konçesionari
- Aneksi 6: Procedura e Kontrollit të Ndryshimeve
- Aneksi 7: Dorezimi nga Konçesionari tek Autoriteti
- Aneksi 8: Plani i Projektit (Referues)
- Aneksi 9: Plani i Testimit (Referues)
- Aneksi 10: Zgjidhja e Mosmarveshjeve
- Aneksi 11: Sigurimi i Kontrates
- Aneksi 12: Tarifat e aplikueshme per ofrimin e sherbimit te Regjistrit te Bareve Siguruese

[Handwritten signature]

REPUBLIKA E SHQIPERISE
DHOMA E NOTERISE TIRANE
U aplikua taksa e pulles 200 leke

NR REP
NR KOL

1406
894

KONTRATE KONCESIONI PER DHENIEN ME KONCESION TE AKTIVITETIT TE SHERBIMIT TE
RREGJISTRIT TE BARREVE SIGURUESE

Sot ,me daten 14. 04.2009(dymije e neshte) para meje noteres Violeta Sulka,anetare e Dhomes se Noterise Tirane ,me seli ne rrugen Muhamet Gjollasha Tirane , lidhet kjo kontrate ne mes paleve kontraktuese te poshteshenuara :

Ministrise se Ekonomise, Tregtise dhe Energjetikes (ne vazhdim referuar si "Autoriteti") e percaktuar si e tille me Vendimin e Keshillit te Ministrave, Nr. 113, date 02.02.2009, "*Per percaktimin e Autoritetit Kontrakims dhe per fillimin e procedumve per dhenien me koncesion te sherbimit te Regjistrii te Barreve-Siguruese*"; perfaqesuar nga Z. Neritan Alibali, sipas Autorizimit nr. 3150-Date-06.04. 2009 te leshuar nga Titullari i Autoritetit (Ministri),

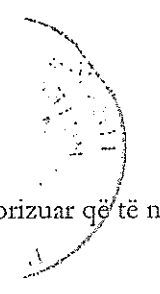
DHE,

Shoqerise "ROEN COMPANY" sh.p.k (ne vazhdim referuar si "Koncesionari"), e regjistruar si person juridik shqiptar me Vendimin e Gjykat.es se Rrethit Gjyqesor 37863, date 29.3.2007, me seli ne Tirane, me numer NIPTI K41914802Q, e perfaqesuar nga Znj.Brunilda Jegeni, administratore e shoqerise, shtetase shqiptare, lindur : banues ne Tirane, mbajtes e pasaportes me , ne cilesine e Administratorit te Shoqerise,

TE DHENA PARAPRAKE

Ne perputhje me sa vijon:

- Ligjin Nr. 9663, date 18.12.2006 "*Per koncesionet*" (i ndryshuar);
- Vendimin e Keshillit te Ministrave Nr. 27, date 19.1.2007 "*Mbi miratimin e kriterëve te vlefesimit ne lidhje me dhenien e koncesioneve*" (i ndryshuar);
- Ligji Nr. 8537, date 18.10.1999 "*Per barret szguruese*"(i ndryshuar)
- Ligjin Nr. 10022., date 24.11.2008." *Per nje ndryshim dhe nje shtese ne liojin Nr. 8537, date 18.10.1999 "Per barret siguruese "*;
- Vendimin e Keshillit te Ministrave Nr. 113, date 02.02.2009, "*Per percaktimin e Autoritetit Kontraktues dhe per fillimin e procedurave per dhenien me koncesion te sherbimit te Regjistrii te Barreve Siguruese*";
- Udhezimin Nr. 6278, date 11.12.2000 "*Per miratimin e rregullores se Barreve Siguruese*";
- Kodi Civil i Republikes se Shqiperise;
- Etj.



Autoriteti është i autorizuar që të nënshkruaje këtë Kontratë;

NDËRSA:

- (A) Keshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, me Vendimin Nr. 113, date 02.02.2009 *“Për përcaktimin e Autoritetit Kontraktues dhe për fillimin e procedurave për dhenien me koncesion të shërbimit të regjistrit të Barreve Siguruese”* ka përcaktuar Ministrinë e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës, si Autoritet Kontraktues;
- (B) Më datë 09.02.2009 Autoriteti ka shpallur Dokumentet e Proçedures së Konkurrimit për Dhenien me koncesion të shërbimit të Regjistrit të Barreve Siguruese;
- (C) Më datë 13.03.2009 Konçesionari ka paraqitur propozimin e tij në lidhje me këtë proçedurë konkurruese, propozim i cili është pranuar nga Autoriteti;
- (D) Më datë 03.04.2009 Autoriteti i ka dërguar Konçesionarit *“Njoftimin e Fituesit”*, (Dokument i Nr. 1078/4 date 03.04.2009) duke pranuar propozimin e paraqitur nga ky i fundit;
- (E) Autoriteti dhe Konçesionari angazhohen në baze të kësaj Kontrate me qëllim për të vënë në zbatim Konçesionin, sipas afateve dhe kushteve të përcaktuara më poshtë;
- (F) Konçesionari, brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga Data Efektive e kësaj Kontrate do të themelojë një shoqëri tregtare (në vazhdim *“Shoqëria Konçesionare”*), të cilës do t'i transferohen të gjitha të drejtat dhe detyrimet e Konçesionarit sipas kësaj Kontrate, duke patur parasysh parashikimet e Nenit 33 të kësaj Kontrate;

1. Përkufizimet dhe interpretimi

- 1.1 Në këtë Kontratë, do të zbatohen përkufizimet e paraqitura në Aneksin 1 (Përkufizime dhe Interpretime).
- 1.2 Përveçse kur përmbajtja parashikon ndryshe, në këtë Kontratë:
 - 1.2.1 Njëjësi e përfshin shumësin dhe anasjelltas;
 - 1.2.2 Referimi tek njëra gjini përfshin edhe gjininë tjetër;
 - 1.2.3 Referimi tek një Ligj, Vendim, Rregullorë, Urdhër apo Procedure përfshin referimin tek ai Ligj, Vendim, Rregullorë, Urdhër apo Procedure sic është ndryshuar, shtuar apo rimiruar kohe pas kohe dhe tek cdo akt tjetër si rrjedhim

- i tyre. Pasoja dhe efektet e cfaredo ndryshimi shtese apo rimiratimi te tille mbi kete Kontrate do te zgjidhet ne perputhje me Nenin 19.1 dhe 19.2 te Kontratës;
- 1.2.4 Çdo frazë që fillon me fjalët "duke përfshirë", "përfshin", "në veçanti", "për shembull", "të tilla si" apo "të ngjashme", do të kuptohet si ilustruese dhe pa kufizuar kuptimin teresor te fjalëve;
- 1.2.5 Titujt e përdorur për nenet, paragrafet, nënparagrafet, anekset dhe tabela e përmbajtjes janë vetem për lehtësi referimi dhe nuk do të ndikojnë në interpretimin e kësaj Kontrate;
- 1.2.6 Nje referim tek një ent shtetëror nënkupton referencën tek juridiksioni i tij dhe nese ky ent shtetëror:
- (i) zevendesohet nga nje organ/ent tjetër, atëherë i referohet juridiksionit të këtij të fundit;
 - (ii) pushon se ekzistuari, atëherë i referohet juridiksionit të organit/entit, i cili ka kompetenca të përafërta ose të njëjta me organin/entin shtetëror qe ka pushuar se ekzistuari.
- 1.3 Referimet në dispozitat dhe Anekset janë, përveç rastit kur parashikohet ndryshe, referime tek dispozitat dhe anekset e kësaj Kontrate.
- 1.4 Pa paragjykim ndaj paragrafeve te mesiperme, nese ka ndonje konflikt apo mosperputhje ndermjet neneve dhe Anekseve dhe/ose ndonje shtojce te Anekseve dhe/ose cdo dokumenti tjetër qe i referohemi ne kete Kontrate, konflikti apo mosperputhja do te zgjidhet sipas rendit te meposhtem te perparësisë, duke bërë interpretimin në mirëbesim:
- 1.4.1 Aneksi 1 (Përkufizime);
 - 1.4.2 Aneksi 2 (Kërkesat e Autoritetit);
 - 1.4.3 Aneksi 3 (Oferta e Konçesionarit);
 - 1.4.4 Aneksi 4 (Çështje Financiare);
 - 1.4.5 Çdo Aneks tjetër dhe shtojcat e tyre;
 - 1.4.6 Çdo dokument tjetër që i referohemi në këtë Kontrate ose çdo dokument tjetër bashkëlidhur kësaj Kontrate.
- 1.5 Duke iu nenshtruar dispozitave të Neneve 6 dhe 7, asnjë Palë e kesaj Kontrate nuk do të jetë përgjegjëse për pamundësinë e zbatimit të detyrimeve të saj bazuar në këtë Kontrate deri në masën që kjo pamundësi është shkaktuar nga një dështim ose vonesë nga Pala tjetër në realizimin e detyrimeve të saj bazuar në këtë Kontrate. Pala e afektuar do të njoftojë Palën tjetër për një dështim apo vonesë të tillë brenda 15 ditëve nga data që kjo Palë bëhet e vetëdijshme për këtë ngjarje dhe efektet e saj të mundshme.

2. Kushte Paraprake të deklaruar për Lidhjen e Kontratës

2.1 Koncesionari deklaron qe:

- 2.1.1 Ka bërë dhe do të bëjë kerkimet dhe studimet e tij per zbatimin dhe permbushjen e detyrimeve te tij bazuar ne kete Kontrate, duke perfshire informacionin e vënë në dispozicion nga Autoriteti, dokumentet standarte, dhe cdo lloj informacioni te kerkuar nga Koncesionari përpara datës së lidhjes së kësaj kontrate.
- 2.1.2 Eshte ne dijeni te plote persa i perket permbajtjes dhe kerkesave te Autoritetit te percaktuar ne Aneksin 2 (Kerkesat e Autoritetit) dhe Aneksin 3 (Oferta e Koncesionarit); dhe,
- 2.1.3 Ka te gjithë informacionin, paisjet, sistemet dhe personelin e nevojshem dhe te kualifikuar me qellim qe t'i jape mundesi atij te zbatoje detyrimet qe rrjedhin nga kjo Kontrate, duke perfshire mundesine per te permbushur dhe realizuar Projektin Koncesionar.
- 2.1.4 Ne asnje rast nuk do te kerkoje ndonje demshperblim, penalitet apo te ngreje cfaredolloj pretendimi ne lidhje me zbatimin e Kontrates ndaj Autoritetit, apo Enteve te tjera ne varesi te tij, per fakte, rrethana apo ngjarje qe ka dijeni dhe/ose duhet te ishin parashikuar prej tij në projektin dhe ne Aneksin 3 (Oferta e Koncesionarit), me perjashtim kur faktet, rrethanat apo ngjarjet jane deklaruar si te verteta apo ekzistuese, sipas paragrafit 2.2 me poshte;
- 2.1.5 Koncesionari, brenda 30 (tridhjte) diteve nga data efektive e kesaj kontrate, do te themeloje nje Shoqeri Tregtare ne vazhdim "Shoqeria Koncesionare", te cilës do ti trasferohen te gjitha te drejtat dhe detyrimet e Koncesionarit sipas kesaj kontrate, duke patur parasysh parashikimet e Nenit 33 te kesaj kontrate.

2.2 Autoriteti deklaron qe:

- 2.2.1 Autoriteti te gjitha te dhenat e tij te vena ne dispozicion te koncesionarit duke perfshire dhe Dokumentet e Procedures Konkuruese, jane te sakta, te verteta dhe pa gabime.
- 2.2.2 Kjo Kontrate është nënshkruar rregullisht nga Autoriteti, i cili gëzon te gjitha te drejtat dhe kompetencat ne baze te legjislacionit shqiptar.
- 2.2.3 Nënshkrimi dhe zbatimi i kësaj Kontrate i nënshtrohet ligjeve ne fuqi te Republikes se Shqiperise.

2.2.4 Asnjë urdhër, rregull/rregullore, urdhër ekzekutimi, vendime, pezullim ose urdhër kufizues me karakter administrativ nuk do të zbatohet ose urdhërohet të zbatohet nga ndonjë organ pushteti administrativ ose Ent Shtetëror që ka juridiksion mbi çështjen që kufizon, ndalon ose deklaron të paligjshme aktivitetet e kryera sipas kësaj Kontrate.

3. Dhënia e Konçesionit

3.1 Objekti i Konçesionit

3.1.1 Duke ju nenshtruar dhe në përputhje me afatet dhe kushtet e përcaktuara në këtë Kontrate dhe Anekset bashkëlidhur, Autoriteti jep dhe autorizon Konçesionarin, të ofrojë eskuzivisht shërbimin e Regjistrimit të Barreve Siguruese, shërbim i cili përfshin:

- regjistrimin e barreve siguruese,
- kerkim informacioni (nëpërmjet dorëzimit të formularit përkatës dhe me anë të telefonit),
- ndryshim i regjistrimit i cili përfshin:
 - zgjatje e regjistrimit,
 - fshirje e regjistrimit
 - reregjistrim i një regjistrimi që ka përfunduar apo është fshire;
 - nenrenditje e një regjistrimi;
 - shtim dhe fshirje e një barremarresi
 - transferim i së drejtës së barremarresit
 - shtim dhe fshirje e një barredhënesi
 - transferim i së drejtës së barredhënesit
 - shtim dhe fshirje kolaterali;
- ndryshim i informacionit mbi kolateralin/zevendësim kolateral;
- ndryshime të tjera sipas vendimit të gjykatës kompetente.
- Korrigjimi i Regjistrimit.

Për më tepër, për qëllimin e sigurimit të shërbimeve të përshkruara më lart, objekti i kësaj Marrëveshje do të përfshijë gjithashtu:

3.1.2 Akomodimi dhe arredimin në zyrat të reja me një sipërfaqe prej 90 m², të shërbimit të Regjistrimit të Barreve Siguruese, në përputhje me kërkesat e

percaktuara nga Autoriteti ne Aneksin 2 “Kerkesat e Autoritetit” dhe ato te percaktuara nga Koncesionari ne Aneksin 3 “Oferta e Koncesionarit”;

- 3.1.3 Koncesionari duhet te kryeje procesin fillestar te hedhjes se te dhenave egzistuese nga sistemi aktual ne shtemin e ri;
- 3.1.4 Implementimi i nje sistemi software ne perputhje me kerkesat e percaktuara nga Autoriteti ne Aneksin 2 “Kerkesat e Autoritetit” dhe ato te percaktuara nga Koncesionari ne Aneksin 3 “Oferta e Koncesionarit”, cili do te mbeshtese kryerjen e te gjithe transaksioneve me Regjistrin e Barreve Siguruese te parashikuara nga legjislacioni ne fuqi “Mbi Barret Siguruese”;
- 3.1.5 Krijimi, implementimi dhe operimi i sistemit kompjuterik (hardware) ne perputhje me kerkesat e percaktuara nga Autoriteti ne Aneksin 2 “Kerkesat e Autoritetit” dhe ato te percaktuara nga Koncesionari ne Aneksin 3 “Oferta e Koncesionarit”
- 3.1.6 Mirembatja dhe perditesimi i Sistemit (perfshire hardware dhe software),
- 3.1.7 Kryerja e procesit te Back-up. Koncesionari do te ofroje pajisjet hardware per qellime rezerve “Back Up”, per cdo te hap te procedures me Regjistrin e Barreve Siguruese me qellin funksionimin normal te sistemit, sipas planit te detajuar per “Back Up”, te paraqitur ne Aneksin 3 “Oferta e Koncesionarit”,
- 3.1.8 Impementimi i nje linje te dedikuar interneti;
- 3.1.9 Afatet e vendosura ne Aneksin 8 “Plani i Projektit” i miratuar nga palët, mund të shtyhen për një periudhë të caktuar kohe e barabartë me vonesat kohore të shkaktuara nga Autoriteti apo çdo Ent Shtetëror, në dhënien e një license, leje apo autorizimi që kërkohet për përmbushjen e ketyre detyrimeve (nese ka).

3.2 Periudha e Koncesionit

- 3.2.1 Koncesioni jepet për një periudhë prej 20 (njetzet) vjetësh nga Data Efektive dhe përfundon në ditën e përvjetorit të 20-të te datës Efektive “Periudha Efektive”. Megjithatë në rastin e zgjidhjes përpara afatit 20 (njetzet) vjecar, periudha e Koncesionit do të nënkuptojë dhe do të kufizohet tek periudha që fillon nga Data Efektive dhe mbaron në Datën e Zgjidhjes.

3.3 Rastet e zgjatjes së Periudhës së Koncesionit

- 3.3.1 Pas një periudhë prej 10 vitesh duke filluar nga Data Efektive, Palët bien dakort për të diskutuar pa detyrime, afatet dhe kushtet për një zgjatje të mundshme të

Periudhës së Konçesionit, duke patur parasysh se Autoriteti mund të angazhohet në zgjatjen e afatit, në rastin e ekzistencës së interesit publik dhe përputhshmërisë me strategjinë dhe objektivat e tij në momentin e negociatave.

- 3.3.2 Palët bien dakord së Periudha e Konçesionit do të zgjatet për një periudhë të caktuar kohe e barabarte me vonesat kohore për shkak të rastit të mospërmbushjes nga ana e Autoriteti apo çdo Ent Shtetëror, në dhenien e një license, leje apo autorizimi që kërkohet për përmbushjen e detyrimeve të Konçesionarit, që rrjedh apo ka lidhje me këtë Kontrate, me kusht që kjo vonesë të ndikojë në rentabilitetin dhe fizibilitetin e projektit, vlerën në para, IRR (internal rate of return).
- 3.3.3 Palët bien dakord së Periudha e Konçesionit do të zgjatët për një periudhë të caktuar kohe e barabarte me vonesat kohore për shkak të rastit të mospërmbushjes nga ana e Autoriteti, për venien në dispozicion të Konçesionarit të zyrave ekzistuese në të cilat është aktualisht i akomoduar Regjistri i barreve Siguruese përfshirë edhe dorezimin e pajisjeve ekzistuese.
- 3.3.4 Palët bien dakord së Periudha e Konçesionit do të zgjatet në rastin e një Ngjarjeje të Forcës Madhore, për një periudhë kohe të barabarte me, kohën që ka zgjatur Ngjarja dhe kohën e arsyeshme të nevojitur për riparimin e dëmeve të shkaktuara, me kusht që vete Ngjarja të këtë zgjatur një periudhë kohe që e kalon 1(nje) muaj, me kusht që kjo vonesë të ndikojë në rentabilitetin dhe fizibilitetin e projektit, vlerën në para, IRR (internal rate of return).

3.4 Ekskluziviteti dhe kufizimet

- 3.4.1 Të Drejtat e Konçesionit do të jenë ekskluzive dhe Konçesionari do të këtë të drejtën ekskluzive për të ofruar shërbimin e Regjistrimit të Barreve Siguruese.
- 3.4.2 Në asnjë rast Autoriteti nuk do të lidhe dhe/ose deklaroje të lidhe çfaredolloj kontrate apo marrëveshje me palë të treta të cilat mund të japin ose deklarojnë të japin, të drejtat e identifikuara në Nenin 3 (Dhenia e Konçesionit) një palë të treta ose të marre ndonjë veprim duke përfshirë përfundimin e kontrates e cila mund të ndikojë negativisht në të drejtat ekskluzive të dhëna Konçesionarit sipas kesaj Kontrate.

3.5 Autorizime, Leje dhe Liçenca

- 3.5.1 Autoriteti do të sigurojë që çdo Ent Shtetëror nën autoritetin e drejtpërdrejtë të tij, do t'i lëshojë Konçesionarit autorizimet, liçencat dhe lejet në lidhje me

↑ M

zbatimin e Konçesionit me kusht që Konçesionari të ketë përmbushur kërkesat ligjore për aplikimin e liçencave, autorizimeve dhe lejeve të kërkuara nga ai.

3.5.2 Në rastet kur çdo Ent Shtetëror (i cili nuk është nën autoritetin e drejtpërdrejtë të Autoritetit) që ka të drejtë të lëshojë autorizime, leje apo liçensa, Autoriteti do të bëjë cdo përpjekje për ndikuar që autorizimet, lejet dhe liçencat t'i lëshohen Konçesionarit në përputhje me këtë Kontratë, pa vonesa, sipas një kërkesë të nevojshme të paraqitur nga Konçesionari, me kusht që ky i fundit të ketë përmbushur kërkesat ligjore për aplikimin e liçencave, autorizimeve dhe lejeve të kërkuara nga ai.

3.5.3 Autoriteti do të bëjë të gjitha përpjekjet e duhura që Entet Shtetërore që ushtrojnë autoritetin e tyre perkates në lidhje me Konçesionarin do të mbështesin pa i shkaktuar Konçesionarit vonesa në zbatimin e Projektit.

3.5.4 Afatet e vendosura në Aneksin 8 të miratuara nga Palet, mund të shtyhen për një periudhë të caktuar kohe e barabartë me vonesat kohore të shkaktuara nga Autoriteti apo çdo Ent Shtetëror, në dhenien e një Licence, Lejeje apo Autorizimi për përmbushjen e ketyre detyrimeve si dhe në përmbushjen e çdo detyrimi tjetër të parashikuar në këtë Kontratë.

3.6 Dorëzimi i Aseteve

3.6.1 Me mbarimin e Periudhës së Konçesionit, Konçesionari do të dorëzojë tek Autoriteti të gjitha asetet e luajtshme që përfshijnë sistemin hardware dhe software, arkiven, mjetet e punës, pajisjet e zyrës që kanë shërbyer për aktivitetin e përditshëm të njesisë së barreve siguroese, të realizuara nga Shoqëria Konçesionare gjatë periudhës së konçesionit si dhe çdo titull apo të drejtë mbi to, pa asnjë lloj detyrimi monetar, barre apo hipoteke.

3.6.2 Proçesi i Dorëzimit do të fillohet të paktën 4 (kater) muaj përpara datës së mbarimit të Periudhës së Konçesionit nga një inspektim i përbashkët i Autoritetit dhe Konçesionarit.

3.7 Proçedura e Dorëzimit

3.7.1 Transferimi do të përfshijë:

(i) Të gjitha asetet e luajtshme të krijuara gjatë periudhës konçesionare;

(ii) transferimin e të gjitha programeve kompjuterike të përdorura në operimin dhe zhvillimin e Sistemit (hardware dhe software) dhe të drejtave të pronësisë intelektuale mbi to;

- (iii) të gjitha dokumentat dhe të dhënat në posedim të tij në lidhje me të gjitha ceshtjet që kanë të bëjnë me operimin e konçesionit nga Konçesioneri;
- 3.7.2 Autoriteti bie dakord dhe më tej përsipër që brenda 30 ditëve nga transferimi i të drejtave dhe titujve në lidhje me asetet dhe dorëzimin e dokumenteve përkatëse siç është parashikuar në paragrafët me lart, ai do të lëshojë Çertifikatën e Dorëzimit në përputhje me Aneksin 7 (Çertifikata e Pranimit të Dorëzimit) të kësaj Kontrate. Konçesionari duhet të dorëzojë këto asete në gjendje funksionale.
- 3.7.3 Ndërsa të gjitha asetet e sipërpërmendura të Shoqërisë Konçesionare do të transferohen tek Autoriteti në ditën e përfundimit të Periudhës së Konçesionit, vetë Shoqëria Konçesionare (si person juridik) si dhe Konçesionari me asetet e tij, nuk do të transferohen tek Autoriteti.

3.7.4 Dorëzimi i Mjedisëve dhe Pajisjeve Ekzistuese nga Autoriteti tek Konçesionari

3.7.4.1 Brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga Data Efektive, Autoriteti Kontraktues do t'i dorëzojë Konçesionarit, në bazë të një procesverbali të mbajtur nga një komision dy palësh, pajisjet kompjuterike me aksesoret e tyre, sistemin e ri software, serverin e ri si dhe dokumentat e arkivës ekzistuese (në formë shkresore dhe dixhitale) të zyrës së Regjistrimit të Barreve Siguruese.

3.7.5 Vijueshmeria e Dhenies së Shërbimit të Regjistrimit të Barreve Siguruese

3.7.5.1 Transaksionet me Regjistrimin e Barreve Siguruese do të kryhen nga Konçesionari, duke filluar nga momenti i marrjes në dorëzim të pajisjeve ekzistuese (hardware dhe software), sipas Nenit 3.7.4;

Konçesionari është i detyruar të sigurojë vazhdimësi normale dhe pa ndërprerje të këtij shërbimi për të gjitha llojet e transaksioneve me Regjistrimin e Barreve Siguruese.

3.7.6 Përdorimi i Sistemi (Hardware dhe Software)

3.7.6.1 Përveç rasteve që është rënë dakord me shkrim ndryshe nga Autoriteti, ose vendosur ndryshe në këtë Kontratë, Sistemi (hardware dhe software) do të përdoret nga Konçesionari vetëm për qëllimet e ofrimit të shërbimeve të percaktuara në këtë Kontratë dhe nuk do të përdoret për qëllimet e veta të

Konçesioneerit ose për ofrimin e shërbimeve paleve te treta, te ndryshme nga ato te percaktuara ne kete Kontrate.

3.7.7. Regjistri i Barreve Siguruese dhe të dhenat e tij

- 3.7.7.1 Regjistri i Barreve Siguruese eshte dhe do te mbetet prone publike gjate gjithë kohezgjatjes se Periudhes e Koncesionit. Koncesionari do të proçesojë të dhenat e Regjistrit te Barreve Siguruese (perfshire edhe te dhenat personale) vetëm në masën, e në një mënyrë të tillë, siç është e nevojshme për permbushjen e objektit te kesaj Kontrate ne perputhje me kerkesat e kuadrit ligjor ne fuqi.
- 3.7.7.2 Koncesionari do të vërë në jetë masa të përshtatshme teknike dhe organizative për të mbrojtur të dhenat e Regjistrit te Barreve Siguruese kundër proçesimit të paautorizuar apo të paligjshëm si edhe kundër humbjes aksidentale, shkatërrimit, dëmtimit, ndryshimit apo përhapjes.
- 3.7.7.3 Koncesionari do të sigurojë që i gjithë personeli i tij të cili ka hyrje në të keto te dhena të jetë i informuar mbi natyrën konfidenciale të të dhenave dhe të mos publikojë, përhapë apo shpërndajë çfarëdo të dhene ndaj cilësdo palë të tretë, përveçse kur është i urdhëruar me shkrim për të vepruar kështu nga Autoriteti apo kuadri ligjor ne fuqi.
- 3.7.7.4 Koncesionari nuk do të transferoje te dhena brenda apo jashtë Shqipërisë pa pëlqimin paraprak me shkrim të Autoritetit.
- 3.7.7.5 Konçesioneeri do të veprojë në çdo kohë në përputhje me legjislacionin ne fuqi mbi “Mbrojtjen e të Dhënave” dhe nuk do t’i kryejë detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshje në një mënyrë të tillë që të shkaktojë që Autoriteti të shkelë cilëndo nga detyrimet e zbatueshme të tij sipas legjislacionit mbi Mbrojtjen e të Dhënave.

4. Data Efektive e Kontratës

- 4.1 Data Efektive e kësaj Kontrate do të jetë data e nenshkrimit te Kontrates nga Palet.

5. Plani i Projektit

Konçesionari do të realizojë projektin në përputhje me Planin e Projektit, të parashikuar në Aneksin 8.

6. Testimi

6.1 Kur Konçesionari të konsiderojë së Projektin (është krijuar dhe implementuar sistemi Software dhe Hardware) dhe është gati për t'u testuar, ai do të paraqesë Projektin për testim dhe Palët do të ndjekin dispozitat e zbatueshme të Proçedurave të Testimit, parashikuar në Aneksin 9 të kësaj Kontrate. Testimi do të fillojë brenda 2 ditëve nga marrja e njoftimit të bërë nga Konçesionari tek Autoriteti Kontraktues. Ky testim do të kryhet nën kontrollin e një grupi pune në rang ekspertësh me përfaqësues të Autoritetit Kontraktues dhe të Shoqërisë Konçesionare, në përbërje të të cilit do të ketë edhe eksperte të institucioneve të specializuara të pavarura të fushës, të cilët do të konkludojnë me një raport përfundimtar për vënien ose jo në punë të Projektit, brenda 20 ditëve nga fillimi i testimit, duke patur parasysh kompleksitetin e veprës.

6.2 Nëse Konçesionari i kalon me sukses proçedurat e testimit, Autoriteti do të lëshojë një Çertifikate Pranimit. Lëshimi i një certifikate të tillë konfirmon ideimin, zhvillimin dhe realizimin e projektit në përputhje me këtë Kontratë. Pavarësisht nga lëshimi i çfarëdo Çertifikate Pranimit, Konçesionari do të mbetet i vetmi përgjegjës për të siguruar që Projektin, siç është ideuar dhe zhvilluar, të jetë i përshtatshëm për realizimin e tij, në përputhje me këtë Kontratë.

6.3 Në rast se gjatë procesit të testimit, Autoriteti konstaton mospërputhje në realizimin e projektit apo të nivelit të shërbimeve, atëherë ai ka të drejtë të refuzojë lëshimin e Certifikatës së pranimit, duke aplikuar penalitetet e parashikuara në Aneksin 4 të kësaj Kontrate.

6.4 Nëse Konçesionari nuk i jepet Certifikata e Pranimit pas përfundimit me sukses të testimit, pas një periudhe tolerimi prej 10 dite pune, atëherë projektin do të konsiderohet i realizuar në përputhje me Kontratën, pavarësisht datës së lëshimit të Certifikatës.

6.5 Në rast mospjesëmarrjeje të Autoritetit gjatë testimit Konçesionari ka të drejtë të kryejë vetë testimin dhe vënien në punë të projektit duke njoftuar Autoritetin me shkrim, brenda 20 ditëve pune nga përfundimi i testimit. Në këtë rast projektin do të konsiderohet i realizuar në përputhje me kontratën, pavarësisht lëshimit të Certifikatës.

6.6 Të gjitha shpenzimet për kryerjen e testimit do të perballohen nga Konçesionari.

7. Vonesat në zbatim – Dispozita të Përgjithshme

7.1 Nëse, në çdo kohë, Konçesionari është në gjendje të parashikojë se ai nuk do të (apo se ka pak të ngjarë që të) arrijë cilindo nga afatet e parashikuara në Aneksin 8 (Plani i Projektit),

- ai do të njoftojë menjëherë Autoritetin mbi faktin e Vonesës duke bërë një përmbledhje të shpjegimeve përkatëse.
- 7.2** Konçesionari, sa më shpejt që të jetë e mundur dhe në çdo rast jo me vonë se sa 10 ditë pune pas njoftimit fillestar sipas Nenit 7.1, do t'i japë Autoritetit hollësi të plota me shkrim për:
- 7.2.1 Arsyet e Vonesës;
 - 7.2.2 Pasojat e Vonesës;
 - 7.2.3 Nëse Konçesionari pretendon se Vonesa vjen për shkak të Autoritetit, arsyen pse e paraqet atë pretendim.
- 7.3** Në rast se vonesa vjen si pasojë e mospërbushjes së detyrimeve të Autoritetit, Konçesionari do të ndermarret të gjitha hapat e arsyeshme për të shmangur apo zvogëluar pasojat e Vonesës, aq sa mund të jetë e mundur dhe e përballueshme financiarisht, me kusht që çfarëdo kostosh të tilla shtesë të pësuar nga Konçesionari për shkak të Pazotësisë së Autoritetit t'i jenë njoftuar paraprakisht me shkrim ketij të fundit të pakten 30 ditë përpara kryerjes së shpenzimeve të tilla. Konçesionari është i detyruar të respektojë këtë procedurë, me përjashtim të një situatë emergjente kur ai për të shmangur efektet negative të vonesës nuk ka kohë të mjaftueshme për të njoftuar Autoritetin. Në çdo rast Konçesionari do të rimburohet nga Autoriteti për të gjitha shpenzimet e arsyeshme dhe të nevojshme shtesë të kryera si rezultat i një situatë të tillë, brenda një periudhe kohore jo më shumë se 30 ditë pune nga celja e fondeve buxhetore të Autoritetit për vitin pasardhës.
- 7.4** Çfarëdo konflikti mes palëve, si rrjedhojë e vonesave do të zgjidhet përmes procedurës për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve të parashikuara në Aneksin 10. Gjate kohës së zgjidhjes së konfliktit të dy palët do të vazhdojnë të punojnë për të zgjidhur shkaqet apo për të zvogëluar pasojat e Vonesës.
- 7.5** Nëse është e mundur Konçesionari do të paraqesë një projekt të planit të korrigjimit, në rast se nuk është në gjendje të arrijë afatet e parashikuara sipas Planit të Projektit të deklaruar prej tij. Projektplanin e korrigjimit do të identifikojë çeshtjet që rrjedhin nga vonesa dhe hapat që konçesionari propozon që të ndermerren për të arritur afatet në përputhje me këtë Kontratë.
- 7.6** Projektplanin e korrigjimit do t'i paraqitet Autoritetit për miratim sa më shpejt që të jetë e mundur dhe në çdo rast jo më vonë se 20 ditë pune (apo një periudhe kohore tjetër të tillë që autoriteti mund të lejojë dhe të njoftojë Konçesionarin me shkrim pas njoftimit fillestar sipas nenit 7.1. Autoriteti nuk do të refuzojë miratimin e tij për një Projektplan Korrigjimi në mënyrë të paarsyeshme. Autoriteti do të shprehet mbi propozimin e Konçesionarit

brenda 10 ditëve pune nga paraqitja e kërkesës, në rast të kundërt propozimi konsiderohet i miratuar nga ana e Autoritetit.

7.7 Koncesionari do të veprime ne përputhje me Planin e tij të Korrigjimit.

7.8 Palet bien dakord që marrja nga Koncesionari dhe/ose Nenkontraktuesit e tij, e të gjitha licensave, autorizimeve dhe lejeve të kërkuara për ekzekutimin e projektit, është thelbësore për zbatimin e kësaj kontrate. Në rast vonese në marrjen e licensave, autorizimeve dhe lejeve të tilla, të shkaktuara nga organet kompetente si rezultat i tejkalimit të afateve ligjore për dhenien e tyre, Autoriteti ose Enti Shtetëror nuk do të konsiderohet në vonese deri në një periudhë 15 Dite Pune nga kalimi i afatit ligjor për dhenien e tyre.

8. Monitorimi

8.1. Autoriteti Kontraktues ka të drejtë që në periudha kohore cdo 12(dymbeshjete) muajsh, gjatë periudhës së koncesionit, nëpërmjet të autorizuarve të tij, pas njoftimit paraprak të Shoqërisë Koncesionare, të monitorojë objektin e koncesionit për të verifikuar zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga kontrata në të gjitha fazat e zbatimit të saj. Megjithatë, Autoriteti mund të ushtrojë këtë monitorim në cdo kohë, në rast se ka informacione të arsyeshme dhe të besueshme në lidhje me mosëkzekutimin e detyrimeve të kësaj kontrate. Në rast të mospërbushjes së detyrimeve nga ana e Koncesionarit, të konstatuara gjatë monitorimit, Koncesionari do të njoftohet me shkrim për masat që do të merren dhe detyrat që do t'i lihen si dhe afatet e arsyeshme të zbatimit të tyre. Kur është rasti do të zbatohen edhe penaltete sipas Aneksit 4.

9. Vonesat në arritjen e Planit të Projektit për Shkak të Autoritetit

9.1 Pa paragjykim ndaj Nenit 7.3 dhe duke iu nënshtuar Nenit 7.4, nëse Koncesionari do të kishte qene në gjendje që të arrinte afatet sipas Aneksit 8, por nuk ka arritur ta bëjë këtë si pasojë e rastit të mospërbushjes nga e Autoritetit, atëherë Koncesionari pasi të këtë njoftuar paraprakisht me shkrim Autoritetin mbi shkakun/pasojën e vonësës, do të perfitojë nga të drejtat dhe lehtësimet e percaktuara në këtë Nen.

9.2 Nëse vonesat kanë ardhur si pasojë e rastit të mospërbushjes nga Autoriteti, atëherë Koncesionari:

9.2.1 do të këtë të drejtën e zgjatjes së afatit për një periudhë të barabartë me vonësen e shkaktuar për Shkak të Autoritetit;

9.2.2 nuk do të konsiderohet së është në shkelje të kësaj Kontrate si rrjedhim i mosarritjes për të përmbushur afatet sipas Aneksit 8;

9.2.3 nuk do të jetë subjekt i pagimit të penaltiteteve, në lidhje me mosarritjen e afateve në masen që vonesa vjen drejtpërdrejt për Shkak të Autoritetit;

10. Përgjegjësite e Koncesionarit

10.1 Koncesionari do të sigurojë që projekti të jetë në përputhje me:

10.1.1 Kërkesat e Autoritetit siç përcaktohet tek Aneksi 2 (Kërkesat e Autoritetit);

10.1.2 Ofertën e Koncesionarit sikurse parashikohet në Aneksin 3 (referues);

10.1.3 Këtë Kontratë;

10.1.4 Aneksat e parashikuara në këtë Kontratë;

10.2 Koncesionari do të zbatojë projektin në përputhje me:

10.2.1 Në përputhje me praktikat bashkohore në këtë fushë;

10.2.2 Nivelin e aftësive profesionale, kujdesit, planifikimit, mbikqyrjes, kontrollit dhe gjykimin të cilat mund të priten nga një shoqëri profesioniste me përvojë në dhënien shërbimeve të tipit dhe kompleksitetit të kërkuar nga Autoriteti sipas kësaj Kontrate.

10.3 Përbushja e detyrimeve

10.3.1 Koncesionari do të përbushë detyrimet në përputhje me parashikimet e vendosuar në pikat 10.1 e 10.2 të këtij nenit.

10.3.2 Nëse ka një Pazotesi në përbushjen e një/disa detyrimeve apo nëse Koncesionari beson se do të ketë një Pazotesi në përbushjen e një/disa detyrimeve, Koncesionari do të:

- (i) njoftojë Autoritetin menjëherë për Pazotesinë apo pazotesinë e mundshme në përbushjen e detyrimit;
- (ii) sigurojë pranë Autoritetit një Plan Korrigjimi të afateve dhe veprimeve që ai do të ndërmarë për të ndrequr Pazotesinë, brenda 10 (dhjete) ditësh pune nga data që Koncesionari njofton Autoritetin sipas Nenit 10.3.2 (i);
- (iii) vërë në përdorim të gjitha burimet shtese dhe do të ndërmarë të gjitha veprimet rregulluese që janë të nevojshme për të ndrequr apo për të parandaluar Dështimin në të ardhmen.

11. Pasojat për Shkak të Mospërbushjes së Autoritetit në Fazën Operacionale

11.1 Nëse Koncesionari do të realizonte të drejtat ekskluzive të tij dhe përbushte detyrimet në Fazën Operacionale në përputhje me këtë Kontratë, por ka dështuar si pasojë e

mospërbushjes nga ana e Autoritetit, Konçesionari do të ketë të drejtat dhe asistencën e parashikuar si më poshtë:

11.1.1. do të ketë të drejtën e zgjatjes së afatit për një periudhë të barabartë me Vonësen e shkaktuar për Shkak të Autoritetit, në zbatim të Nenit 3.3.2.

11.1.2 nuk do të konsiderohet së është një shkelje të kësaj Kontrate si rrjedhim i mosarritjes për të Përbushur afatet sipas Aneksit 8;

11.1.3 nuk do të jetë subjekt i pagimit të penalteteve, në lidhje me mosarritjen e afateve në masën që Vonësa vjen drejtperdrejt për Shkak të Autoritetit;

Në pritje të zgjidhjeve të konflikteve të dyja palët do të vazhdojnë të zgjidhin çështjet dhe të zbusin efektet e këtij dështimi.

12. Përmirësimi i Projektit dhe Shërbimeve

12.1 Gjate gjithë Periudhës së Konçesionit, Konçesionari është i detyruar të identifikojë përmirësime të reja ose potenciale të Projektit në pajtim me këtë nen. Në këtë kuader Konçesionari, ka të drejtë të identifikojë dhe raportojë pranë Autoritetit, për:

- (i) Nevojën e teknologjive përkatëse të reja dhe të zhvilluara, të cilat mund të përmirësojnë Shërbimet, dhe këto teknologji të zhvilluara potencialisht të mundshme për Konçesionarin dhe Autoritetin, të cilat Palët duan të adoptojnë; dhe/ose,
- (ii) Përmirësime të reja ose të mundshme të Shërbimeve duke përfshirë cilësinë, përgjegjshmërinë, procedurat, si mekanizmat e performancës dhe shërbimet mbështetëse të klientit në lidhje me Shërbimet.

12.2 Konçesionari do të sigurojë që informacioni që do t'i jepet Autoritetit të jetë i mjaftueshëm për Autoritetin që të përcaktojë nëse duhet të zbatohet përmirësimi. Konçesionari do të japë çdo informacion të mëtejshëm që Autoriteti kërkon.

12.3 Nëse Autoriteti dëshiron të përfshijë ndonjë përmirësim të identifikuar nga Konçesionari, Autoriteti do ti dërgojë Konçesionarit një njoftim dhe palët do:

- (i) Zhvillojnë një plan për zbatimin e përmirësimit brenda një afati 20 (njetzet) ditë pune të Kërkesës së Ndryshimit të Autoritetit, për aprovimin e Autoritetit;
- (ii) Zbatojnë përmirësimin në përputhje me parashikimet e një plani të zbatimit, i miratuar nga Autoriteti;

13. Çështje financiare

13.1 Vlerësimi i investimeve

Në përputhje me ofertën e Konçesionarit, vlera e investimit për realizimin e Projektit është 35.691.880 Leke. Autoriteti ka të drejtë të monitorojë përmbushjen e vlerës së investimit sipas zerave të investimit të përcaktuar në Aneksin 3 "Oferta e Konçesionarit".

13.2 Tarifa e Konçesionit

Konçesionari do të paguajë një tarifë ("Tarifa e Konçesionit") të barabartë me 2% të të ardhurave vjetore të realizuara, në favor të Autoritetit për të drejtat dhe privilegjet e dhëna në këtë Kontratë, bazuar në deklaratimet financiare të kontrolluara të Shoqërisë Konçesionare për çdo Vit Financiar. Detyrimi i Konçesionarit për pagesën e kësaj Tarife, fillon nga viti i parë i realizimit të të ardhurave nga ky Projekt.

13.3 Modalitetet e pagesës

Tarifa e Konçesionit bëhet e kërkueshme me baze vjetore, dhe paguhet brenda 30 ditëve nga depozitimi i detyrueshëm i bilancit të Shoqërisë Konçesionare për efekt fiskal, sipas legjislacionit në fuqi. Vonesa në pagimin e kësaj tarife do të shoqërohet me penalitetet e parashikuara në Aneksin 4 (Çështje financiare).

13.4 Riinvestimi

Konçesionari, gjatë Periudhës së Konçesionit, do kryejë riinvestime në masën 7.138.376 Leke (për mënjanimin e çdo keqkuptimi, kjo shifër përben 20% të vlerës së investimit total: referencë nënë 13.1 dhe Aneksi 3).

13.5 Rishikimi i kostove dhe shpenzimeve

Në rast se secila nga Palët do të kërkojë rishikim të kostove dhe shpenzimeve të Konçesionit, duhet të njoftojë Palën tjetër me shkrim, duke respektuar Procedurën e Ndryshimeve të Kontratës, Aneksi 6 i kësaj Kontrate. Brenda 20 (njetzet) ditëve nga marrja e njoftimit, Palët do të takohen dhe do të diskutojnë mbi rishikimin e kostove dhe shpenzimeve.

Konçesionari nuk do të jetë i detyruar që të përballojë kosto shtesë, për ndryshimet që duhen bërë për të vepruar në përputhje me standartet e detyrueshme të hyra në fuqi pas Datës Efektive përveçse kur për kosto të tilla është rënë dakord në përputhje me Procedurën e Ndryshimeve të Kontratës.

13.6 Tarifat e Aplikueshme per Transaksione me Regjistrin e Barreve Siguruese

13.6.1 Tarifat per transaksionet ne Regjistrin e Barreve Siguruese sipas pikes c) te nenit 26 te ligjit nr. 8537, date 18.10.1999) "Per barret Siguruese" (i ndryshuar) percaktohen nga ministri pergjegjes per ekonomine.

13.6.2 Palet bien dakord qe ne fillim te cdo periudhe 2 (dy) vjecare, duke filluar nga Data Efektive e Kontrates, tarifat e aplikueshme do te indeksohen sipas formules se meposhtme:

$$Tak = Ta \text{ aktuale} + NvI + 2\%$$

ku: Ta aktuale eshte Tarifa ekzistuese e Aplikueshme Koncesionare;

Tak eshte vlera e Tarifese Aplikueshme Koncesionare pas indeksimit;

NvI eshte Norma vjetore e Inflacionit, e akumuluar per 2 vjet rresht;

2% eshte konstante.

13.6.3 Perjashtimisht per vitin e pare te Periudhes se Koncesionit (vitin 2009), keto tarifa do te rishikohen pas nje periudhe 15 ditore, duke filluar nga Data Efektive.

13.6.4 Palet kane te drejte te kerkojne nje indeksim me vlere te ndryshem nga ai i parashikuar ne piken 13.6.2, duke dhene me shkrim arsyet e kesaj kerkese. Ky indeksim pranohet ne se Palet japin pelqimin e tyre. Ne te kundert, tarifa e aplikueshme koncesionare perllogaritet sipas formules se parashikuar ne piken 13.6.2

13.7 Financimi i Koncesionit

13.7.1 Koncesionari do te siguroje financim te pershtatshem nga Pale Financuese te besueshme, per realizimin e Projektit sipas kesaj Kontrate, brenda 2 (dy) muajve nga Data Efektive.

13.7.2 Koncesionari nuk ka te drejte te vendose peng apo barrë mbi Sistemin Hardware dhe Software dhe mbi vete Regjistrin e Barreve Siguruese, pervecse hipoteke mbi pasurine e paluatshme (zyrat) ne te cilat do te akomodohet sherbimi i Regjistrit te Barreve Siguruese. Ne kete rast ai ka te drejte te lidhe çdo lloj marrëveshje financimi me çdo Pale Financuese, me kusht qe hipoteka, peng apo barra tjetër si dhe marrëveshja perkatëse e financimit t'i sherbeje përmbushjes së detyrimeve të Koncesionarit në këtë Kontrate.

14. Rregullimi

Palët bien dakord që të menaxhojnë këtë Kontrate përmes dispozitave të përcaktuara në Aneksin 2 dhe 3 të kësaj kontrate siç mund të përcaktohen apo të bihen dakord me tej nga Palët.

15. Nënkontraktimi

15.1 Konçesionari nuk mund të nënkontrakttojë detyrimet e tij sipas kësaj Kontrate. Për mënjanimin e çdo keqkuptimi, furnizuesit e pajisjeve, materialeve dhe/ose dërgesave nuk do të konsiderohen nën-kontraktore sipas kësaj Kontrate.

16. Mirëmbajtja dhe Garantimi

16.1.7 Mirembatja

16.1.1 Sherbimi i mirembajtjes do të fillojë pas impementimit ngritjes së Sistemit (software dhe hardware). Sherbimi i mirembajtjes do të kryhet në vendin ku ndodh defekti në Sistem.

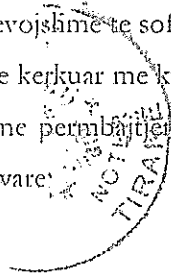
16.1.2 Sherbimi i mirembajtjes Hardware duhet të sigurojë:

- mirembajtjen parandaluese rutine, për testimin e gjendjes operacionale të sistemit, nëse është e nevojshme.
- një ndërprerje prej jo më shumë se 24 orësh për shërbim riparimi, përjashtohen të Shtunat, të Diezat dhe Pushimet zyrtare;
- zëvendësimin e një pajisje me një të re brenda 5 ditësh që nga momenti i identifikimit si të prishur dhe të patiparueshme;
- punën e vazhdueshme që nga momenti që defekti i raportuar ndreqet;
- zëvendësimin e perkohshëm të një pajisjeje me një tjetër, deri sa pajisja e demtuar të riparohet, kur mirembajtja e pajisjes së defektuar kërkon më shumë se 5 (pese) dite
- Për mirembajtjen e zakonshme apo defektet, duhet të mbahet një protokoll midis paleve kontraktuese, i cili duhet të përmbajë një përshkrim të shkurtër të mirembajtjes dhe riparimit të kryer;

16.1.3 Sherbimi i mirembajtjes Software duhet të sigurojë:

- furnizimin dhe instalimin me freskime të reja (update), shbllokimet dhe riparimet (bugfixes/patches) e prodhimeve software gjatë mirembajtjes;

- gjithë modifikimet/pershtatjet e nevojshme të software, me standartet nderkombetare dhe/ose rregulloret e EU. Kjo eshte kerkuar me kusht qe modifikimet/permiresimet e mesiperme te jene ne perputhje me permbajtjen aktuale te standarteve te kerkuara nga autoriteti kontraktues per software;



16.2 Garancia

Koncesionari bie dakord qe ai, per nje vit pas perfundimit te kesaj kontrate, te siguroje pa pagese garancine e sistemit (software dhe hardware);

16.2.1 Mbulimi i Garancisë

- 16.2.1.1 Përgjegjësia e Koncesionarit kufizohet në pajisjet e sistemit hardware dhe programet e zbatuara kompjuterike të dorëzuara (software).
- 16.2.1.2 Garancia mbulon të gjithë gamën e njësive dhe programeve kompjuterike të dorëzuara nga Koncesioneri për të siguruar që Sistemi po operon normalisht.
- 16.2.1.3 Riparimi dhe zëvendësimi i përbërësve apo njësive me defekt do të sigurohet pa pagesë për të gjithë kohëzgjatjen e Periudhës së Garancisë.
- 16.2.1.4 Gjatë Periudhës së Garancisë, të gjitha veprimet për mirëmbajtjen e njësive dhe programeve kompjuterike kanë për synim që të ruajnë operativitetin e Sistemit, duke i korresponduar përcaktimeve të hollësishme mbi performancën të përcaktuara në Aneksat 2 dhe 3.
- 16.2.1.5 Gjatë periudhës 1 vjecare të garancisë Koncesionari do të sigurojë përditësimet e të gjitha programeve kompjuterike pa pagesë, duke përfshirë këtu ato në lidhje me sistemin operativ dhe me programet kompjuterike të zbatuara. Këto përditësime lidhen me modifikime që kompensojnë defekte të mundshme të gjetura gjatë operimit normal të sistemit. Këto modifikime sidoqoftë, nuk përfshijnë shtimin e veçorive të reja ekstra.
- 16.2.1.6 Gjatë periudhës së garancisë, riparimi i defektit të ndodhur apo zëvendësimi i pjesëve të këmbimit do të bëhet i mundshëm për Autoritetin drejtpërdrejt nga Koncesionari. Nëse është e nevojshme, Koncesionari do të sigurojë edhe ndihmesën e nevojshme për të zëvendësuar përbërësit me defekt çka mund të përfshijë dërgimin e personelit të kualifikuar.

17. Kontrollet

- 17.1 Autoriteti mund të kryejë kontrolle një herë në vit për realizimin e projektit. Kontrolli do të kryhet nga struktura te caktuara nga titullar i Autoritetit, me njoftimin paraprak të Konçesionarit.
- 17.2 Autoriteti do të bëjë përpjekjet e tij të arsyeshme për të siguruar që kryerja e secilit kontroll nuk e ndërpret në mënyrë të paarsyeshme punën e Konçesionarit ose të shkaktoje vonesa në realizimin e projektit.
- 17.3 Kushtëzuar nga detyrimet e Autoritetit për konfidencialitet, Konçesionari do t'i sigurojë Autoritetit (dhe/ose perfaqesuesve të tij) të gjithë bashkëpunimin e arsyeshëm dhe ndihmën lidhur me çdo kontroll, duke përfshirë:
- 17.3.1 të gjithë informacionin e kërkuar nga Autoriteti brenda qëllimit të lejuar të kontrollit;
 - 17.3.2 mundësi hyrje në çdo zone të kontrolluar nga Konçesionari;
 - 17.3.3 mundësi hyrje në ambientet e zbatimit të Projektit; dhe
- 17.4 Për qëllimet e kontrollit, Autoriteti duhet të njoftojë paraprakisht Konçesionarin të pakten 5 (pese) ditë pune, në lidhje me objektin e kontrollit.
- 17.5 Shpenzimet e kryera për qëllime të kontrollit do të perballohen nga Autoriteti.
- 17.6 Në qoftë se një kontroll identifikon që Konçesionari nuk ka plotësuar një pjesë të detyrimeve të tij sipas kësaj kontrate, palet do të bien dakord dhe do të zbatojnë një plan korrigjimi. Autoriteti do të mbështesë Konçesionarin në zbatimin e planit të korrigjimit. Kur është e aplikueshme do të zbatohen penalitetet e parashikuara në Aneksin 4.

18. Regjistra dhe Raporte

Palet do të veprojnë në përputhje me dispozitat e Aneksit 2 (Kerkesat e Autoritetit) dhe Aneksit 3 (Oferta e Konçesionarit), dhe me praktiken ligjore të fushave perkatëse, lidhur me mbajtjen e të dhenave dhe berjen e raporteve. Ato kanë detyrimin t'u japin njëra-tjetres informacionin që u kërkohet në lidhje me veprimtarinë, objekt i kontratës konçesionare.

19. Garancitë

- 19.1 Ligji, rregulloret, urdhërat apo procedura të miratuara pas hyrjes në fuqi të kësaj kontrate të cilat kanë fuqi në territorin e Republikës së Shqipërisë dhe ndikojnë ose kufizojnë të drejtat ekskluzive të konçesionarit, janë të zbatueshme deri në atë masë sa të mos ndikojnë në të drejtat e përcaktuara në këtë kontratë.
- 19.2 Në asnjë rast ligjet, rregulloret, urdhërat apo procedura të miratuara pas hyrjes në fuqi të kësaj kontrate, nuk do të cenojnë Periudhën Konçesionare apo ekskluzivitetin e shërbimit, të parashikuara në nenin 3.2 dhe 3.4 të kësaj kontrate.

20. Punësimi

- 20.1 Konçesionari do të sigurojë personel të mjaftueshëm në mënyrë që të plotësojë kërkesat e përcaktuara në këtë Kontratë.
- 20.2 Konçesionari do të bëjë përpjekjet e tij me të mira për të siguruar mbajtjen e personelit të kualifikuar në nivel drejtuesish dhe të sigurojë që çdo zëvendësues do të jetë i kualifikuar dhe me përvojën e pershtatshme dhe teresisht kompetent për të zbatuar detyrat e caktuara të personit të cilin ai/ajo ka zëvendësuar.
- 20.3 Koncesionari është të detyruar të perfundojë dhe nënshkruajë kontrata individuale pune me të gjithë nepunesit që punojnë pranë shërbimit të regjistrimit në momentin e hyrjes në fuqi të kontratës së koncesionit.
- 20.4 3 muajt e parë të kontratës individuale të punës do të shërbejnë njëkohsisht për trajnimin e nepunesve të shërbimit.
- 20.5 Trajnimi do të konsistojë në prezantimin e teknologjisë, mënyrës së përdorimit të saj, prezantimit të standarteve, apo në aspekte të tjera të punës së Koncesionarit që ndikojnë në realizimin e standarteve të kërkuara për këtë shërbim.
- 20.6 Pas përfundimit të periudhës së trajnimit, Koncesionari do të testojë të gjithë punonjësit e shërbimit në bazë të kriterëve të përcaktuara nga vetë ai dhe legjislacioni Shqiptar në fuqi. Kriteret e testimit, përmbajtja e tij, procedura që do të ndiqet duhet të behen prezent Autoritetit Kontraktor, i cili do të japë miratimin e tij.
- 20.7 Pamundësia e punonjësve për të qenë fitues i testimit që do të kryhet nga Koncesionari si dhe mospërbushja e kriterëve ligjorë të kërkuara për punonjësit përben shkak për ndërprerjen e marrëdhënies së punës.
- 20.8 Koncesionari është i detyruar të zbatojë me përpikëri dispozitat e legjislacionit të punës që lidhen me ndërprerjen e marrëdhënieve të punësimit si dhe pasojave që rrjedhin nga kjo ndërprerje.
- 20.9 Koncesionari është i detyruar të lidhë marrëdhënie të rregullta pune me punonjësit që do të rezultojnë fitues të testimit dhe përbushin kërkesat e tij dhe të legjislacionit Shqiptar për këtë profil pune.
- 20.10 Punonjësit jofitues do të trajtohen nga Autoriteti Kontraktues në bazë të legjislacionit në fuqi
- 20.11 Koncesionari i propozon Ministrisë përgjegjëse për Ekonominë emerimin e Kryeregjistruesit të Regjistrimit të Barreve Siguruese dhe një ose disa zëvendësuesve të tij .

21. Detyrime të Autoritetit

21.1 Përveçse kur është parashikuar ndryshe në këtë Kontrate, Autoriteti merr përsipër edhe detyrimet e mëposhtme:

- a) Te siguroje vazhdimësinë e kontrates, pavarësisht ndryshimeve të objektivave strategjike kombëtare dhe politikave makro-ekonomike të qeverisë dhe legjislacionit të sektorit.
- b) T'i siguroje Koncesionarit të dhëna dhe informacion të rëndësishëm për përmbushjen e detyrimeve të tij në këtë Kontrate, dhe/ose të dhëna e informacion që kërkohen për menaxhimin, operimin dhe zhvillimin e Projektit (gjithmone nëse Autoriteti disponon këto të dhëna apo informacione), dhe të informojë Koncesionarin për çdo ngjarje në lidhje me objektin e koncesionit, dhe t'i dorëzojë Koncesionarit kopje të këtij informacioni dhe të të dhënave.
- c) Në rast se si rezultat i veprimeve dhe/apo mosveprimeve të Autoritetit në përmbushjen e parashikimeve të nenit 22.1.3, Koncesionari peson dëm në mbarëvajtjen e zbatimit të Projektit, atëherë ky i fundit ka të drejtë të kërkojë mbulimin e të gjithë shpenzimeve shtese të kryera si dhe shlyerjen e dëmeve të shkaktuara.
- d) Te perkrahe dhe asistojë Koncesionarin duke marrë të gjitha masat e nevojshme nëse ndonjë Ent Shtetëror me veprimet dhe/ose mosveprimet e tij shkakton ose mendohet që mund të shkaktojë pengesa dhe/ose ndërhyje në zbatimin e Projektit, operimet efciente të Projektit ose të përmbushjes nga Koncesionari të kushteve të kësaj Kontrate, përfshirë ushtrimin nga Koncesionari të të drejtave të transferimit të fondeve dhe pagesave pa kufizime dhe pa vonesa, në përputhje me Ligjin e Zbatueshëm.
- e) Të zbatojë detyrimet e tij në përputhje me Nenin 3.5 në lidhje me marrjen e licensave, lejeve dhe autorizimeve që do t'i shërbejnë Koncesionarit për ushtrimin e të drejtave dhe ekzekutimin e detyrimeve në zbatimin e kësaj Kontrate;
- f) Te bëjë çdo përpjekje për të siguruar lidhjen e marrëveshjeve/kontratave të Koncesionarit me institucione publike për qëllime të realizimit të objektit të kësaj kontrate, sic mund të jete aneksi në shtrirjen e linjes së transmetimit të ujit, linjes përpunuese teknologjike, etj.
- g) Te marrë përsipër detyrimin të mos licensojë ai vetë apo ente të tjera shtetërore në vartësi ose autoritetin e tij, një shërbim tjetër të Regjistrimit të Barreve Siguruese që mund të dëmtojnë në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të terthorë aktivitetin e Koncesionarit të nërcaktuar në këtë Kontratë.

- h) Autoriteti është përgjegjës për përmbushjen e detyrimeve ligjore dhe kontraktore. Në rast të mospërmbushjes së këtyre detyrimeve nga ana e tij, do të shpërblejë demin e shkaktuar ndaj Konçesionarit, i cili llogaritet si shume e:
- e vleres së investimit të kryer (vlera e aseteve të Konçesionarit në momentin zgjidhjes së kontrates);
 - sigurimin e kontrates (nëse ka), si dhe,
 - fitimin e munguar të çdo viti, nga casti (viti) i ndërprerjes së kontrates deri në përfundimin e periudhës koncesionare (viti i njëzetë), duke llogaritur si fitim të një viti, fitimin mesatar vjetor të realizuar nga koncesionari në 2 (dy) vitet e fundit të aktivitetit të tij,
- i) Autoriteti garanton se të gjitha të dhënat e tij të vëna në dispozicion të koncesionarit duke përfshirë dhe Dokumentet e Procedurës Konkurruese janë të sakta, të vërteta dhe pa gabime.
- j) Autoriteti nuk është përgjegjës ndaj të tjerëve për demin e shkaktuar si rezultat i gabimeve apo mosfunksionimit të sistemit të regjistrimit. Autoriteti është i çliruar nga çdo detyrim për shlyerjen e demit në rast të deklarimit të barreve false.

21.2 Rastet e Mospërmbushjes nga Autoriteti

Secili nga rastet si vijojnë përbejnë rastet e mospërmbushjes së detyrimeve nga Autoriteti ("Rast i Mospërmbushjes nga Autoriteti"), përjashtuar rastet kur ky Rast Mospërmbushje nga Autoriteti, ndodh si rrjedhojë e një Rasti Mospërmbushje të Koncesionarit ose për shkak të një Rasti të Forcës Madhore:

- (i) Autoriteti apo çdo Ent Shtetëror nuk përmbush ndonjë nga detyrimet e tij sipas kësaj Kontrate dhe njëkohësisht nuk e ndreq këtë mospërmbushje brenda afatit përkatës të ndreqjes të caktuar në këtë Kontrate për një rast specifik, dhe nëse nuk behet fjale për këtë rast, pas afatit të caktuar për ndreqje nga Autoriteti apo Enti Shtetëror me kusht që ky afat mos të jetë më pak se 30 (tridhjetë) ditë pune, ose
- (ii) Autoriteti nuk e nreq këtë Kontrate ose në një mënyrë tjetër lë të kuptojë qëllimin e tij për të mos qene me e detyruar sipas kësaj Kontrate; ose
- (iii) Autoriteti apo çdo Ent Shtetëror, si rrjedhojë e veprimeve apo mosveprimeve të tyre si dhe atehere kur duhet, sipas kësaj Kontrate, krijojnë rrethana të tilla që nuk lejojnë Koncesionarit të përmbushë detyrimet e tij sipas kësaj Kontrate dhe nuk e ndreqin këtë mospërmbushje brenda 30 (tridhjetë) ditëve pas mbarimit të periudhës së ndreqjes të lajmëruar nga Koncesionari, në përputhje me pikën (i) si më sipër; ose

- (iv) Autoriteti vonon pagesën e çdo shume te detyruar dhe te kërkueshme nga Koncesionari sipas Nenit 7.3, ose,
- (v) Çdo deklarim i bere ose garanci e dhënë nga Autoriteti në këtë Kontrate zbulohet qe është fals, i pasaktë ose i pavërtete.

22. Të drejtat dhe Detyrimet e Konçesionarit

Përveç sa është parashikuar në këtë kontratë, Konçesionari ka edhe këto të drejta e detyrime:

22.1 Të Drejtat e Konçesionarit

Përveç të drejtave që lindin nga dhënia e Konçesionit, Konçesionari gëzon të drejtat e mëposhtme:

- 22.1.1 Te ushtroje te gjitha te drejtat eskuzive per ofrimin e sherbimit te Regjistrit te Barreve Siguruese;
- 22.1.2 Të punesoje apo angazhoje punonjes, me qëllim zbatimin e Konçesionit si dhe të hartoje politiken e vete të punesimit në përputhje me ligjet në fuqi dhe këtë Kontrate;
- 22.1.3 Të kryeje veprime të tjera që i konsideron të nevojshme për të përmbushur detyrimet dhe të ushtroje të drejtat e tij sipas kesaj Kontrate;
- 22.1.4 Të kërkoje zgjatjen e Periudhës së Konçesionit në përputhje me parashikimet e kësaj Kontrate.

22.2 Detyrime të Përgjithshme të Konçesionarit

- 22.2.1 Të zbatojë Projektin e Konçesionit në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate dhe Aneksat e saj;
- 22.2.2 Përveç rasteve kur shprehet ndryshe në këtë Kontrate ose kur është rënë dakord ndryshe mes Palëve, Koncesionari do aplikojë dhe paguajë, marrë dhe ruajë me mbeshtetjen e Autoritetit, te gjitha autorizimet, lejet dhe licensat e nevojshme per permbushjen e detyrimeve te tij sipas kesaj Kontrate.
- 22.2.3 Koncesionari do të jetë përgjegjës për sigurinë e jashtme dhe te brendshme te zyrave ne te cilen do te akomodohet Regjistri i Barreve Siguruese, 24 orë në ditë, duke siguruar roje në përputhje me standartet e zbatuara për objekte te kesaj natyre.

- 22.3 Pas perfundimit te Periudhes se Koncesionit, ne perputhje me dispozitat e kesaj Kontrate, asetet e luajtshme te krijuara vetëm nga Shoqëria Koncesionare gjatë aktivitetit të saj, do ti kalohen Autoritetit pa kundershperblim.

22.4 Koncesionari, 2 (dy) muaj perpara perfundimit te Periudhes se Koncesionit duhet te zbatoje perditesimin per te gjithe Sistemin.

22.5 Detyrime të Posaçme të Koncesionarit

Koncesionari është i detyruar:

22.5.1 Të krijojë brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga data efektive të kësaj Kontrate Shoqëri Koncesionare, e cila do të ketë si objekt të veprimtarisë së saj realizimin e Projektit të Koncesionit, në përputhje me kushtet dhe dispozitat e kësaj Kontrate;

22.5.2 Shoqëria e krijuar do t'i nenshtrohet të gjitha dispozitave ligjore, që rregullojnë veprimtarinë e shoqërive tregtare në Shqipëri.

Në mënyrë të veçante kërkohet që statuti i Shoqërisë Koncesionare të përmbajë të paktën:

- (i) Forma e shoqërisë: Forma e shoqërisë do të jetë “shoqëri me përgjegjësi të kufizuar” ose “shoqëri anonime”, duke funksionuar në zbatim të ligjit nr. 9901, datë 14.04.2008, “Për Tregtarët dhe Shoqëritë Tregtare”;
- (ii) Objekti i shoqërisë: Në përputhje me objektin e koncesionit.
- (iii) Kohezgjatja: Shoqëria do të ushtrojë aktivitetin e saj në përputhje me afatin e kësaj Kontrate Koncesioni;
- (iv) Kapitali: Kapitali i fillestar Shoqërisë Koncesionare do të jetë në përputhje dhe në zbatim të ligjit nr. 9901, datë 14.04.2008, “Për Tregtarët dhe Shoqëritë Tregtare”;

22.5.3 Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare e formuar, do të jenë individualisht dhe solidarisht përgjegjës për detyrimet që rrjedhin nga kjo Kontratë.

22.5.4 Të sigurojë cilësi të lartë, besueshmëri dhe qëndrueshmëri të projektit gjatë periudhës së Koncesionit;

22.5.5 Të informojë Autoritetin në çfarëdo rrethane që mund të demtojë procesin e zbatimit të Koncesionit;

22.5.6 Të përdorë teknologji të përshtatshme për zbatimin e projektit

22.5.7 Të raportojë çdo 6 (gjashtë) muaj tek Autoriteti në lidhje me ecurinë e Koncesionit, siç percaktohet në këtë Kontratë;

22.5.8 Të marrë të gjitha masat e duhura dhe të nevojshme me qëllim garantimin e kushteve të sigurisë në punë për punonjësit e tij si dhe të njohë dhe zbatojë legjislacionin që lidhet me parandalimin e dëmeve dhe fatkeqesive.

22.5.9 Të përballojë të gjitha shpenzimet, pa limit monetar, që lidhen me dëmet që eventualisht mund t'i shkaktohen palëve të treta, për faj të tij. Koncesionari është

pergjegjes për çfarëdo humbje të të dhënave në sistemin e Regjistrimit të Barreve Siguruese, gabime në hedhjen e të dhënave apo procesimin e tyre, mosfunksionim të pjesëm të sistemit të regjistrimit, apo regjistrimin e barreve të cilat me pas deklarohen false. Përveç dëshpërimit Konçisioneri në çdo rast do të rivendosë të dhënat e duhura dhe do të paguajë të gjitha kostot për rivendosjen e këtyre të dhënave në sistemin e Regjistrimit të Barreve Siguruese.

22.5.10 Për përballimi i shpenzimeve për demet që eventualisht mund t'i shkaktohen palëve të treta Konçisionari do të mbajë për Periudhën e Konçisionit policën e sigurimit për përgjegjësi profesionale për një shumë të siguruar prej jo më pak se 1.500.000 Leke në total.

22.5.11 Konçisionari bie dakord se nuk do të transferojnë, lërë peng apo tregtojë aksionet (ose kuotat) në Shoqërinë Konçisionere pa pëlqimin paraprak me shkrim të Autoritetit.

22.6 Rastet e Mospërmbushjes nga Konçisionari

Secili prej rasteve që vijon përbën rastin e mospërmbushjes nga Konçisionari (Rastet e Mospërmbushjes nga Konçisionari), përveç kur Rasti i Mospërmbushjes nga Konçisionari vjen për shkak të Rastit të Forcës Madhore:

- (i) Konçisionari nuk ka përmbushur ndonjë prej detyrimeve të saj në afatit e duhur sipas Kontratës dhe nuk ka arritur që brenda afatit përkatës të korrigjimit të caktuar në këtë Kontratë për një rast specifik, ose kur nuk bëhet fjale për këtë rast, brenda afatit të korrigjimit të njoftuar Konçisionarit nga Autoriteti, të ndreqe këtë mospërmbushje;
- (ii) Çdo deklaram i bere ose garanci e dhënë nga Konçisionari, sipas kësaj Kontrate zbulohet të jete fals ose i pasaktë.
- (iii) Konçisionari ndodhet para rastit të paafësisë paguese;
- (iv) Konçisionari nuk e njeh këtë Kontratë ose në një mënyrë tjetër lë të kuptojë qëllimin e saj për të mos qene me e detyruar sipas kësaj Kontrate.

23. Forca Madhore

23.1 Me Ngjarje të Forcës Madhore nënkuptohen ato rrethana (sipas përkufizimit të Ngjarjes), të cilat janë jashtë kontrollit të mundshëm të palëve si p.sh ndryshime klimatike të paparashikuara, dhe nuk ndodhin për faj të tyre, dhe që ndikojnë në objektin e kësaj

Kontrate, duke bërë të pamundur përmbushjen e detyrimeve të Palës së dëmtuar, por me kusht që:

- (i) ngjarje të tilla nuk mund të parashikoheshin apo shmangeshin, pavarësisht kujdesit të arsyeshëm të treguar nga pala e dëmtuar;
- (ii) pala e dëmtuar mori ose kishte marrë të gjitha masat paraprake të arsyeshme, për të shmangur pasojat e kësaj ngjarjeje, që solli si pasojë paaftësinë e kësaj pale për të përmbushur detyrimet e Kontratës;
- (iii) ngjarja nuk është ose nuk ishte, drejtëpërdrejtë ose jo, rezultat i ndonjë mospërmbushje detyrimesh të parashikuar në këtë Kontratë;

23.2 Në rastet e Forces Madhore pala e dëmtuar duhet të njoftojë palën tjetër brenda 10 (dhjete) ditëve pune, duke i treguar dhe arsyetuar shtyrjen e përmbushjes së detyrimeve në mënyrë që të gjejnë një rrugë për të lehtësuar efektet e forcës madhore dhe të vazhdojnë kontratën.

23.3 Pasoja e Ngjarjeve të Forcës Madhore

Në rastin e ndodhjes së çfarëdo Ngjarje të Forces Madhore, do të zbatohen sa vijon:

23.3.1 Koncesionari, nuk do të konsiderohet në vonese, dhe nuk do të aplikohen penalitete ndaj tij;

23.3.3 Periudha e Koncesionit do të zgjatët në përputhje me nenin 3.3.4 të kësaj Kontrate;

24 Dëmspërblimi

24.1 Koncesionari do të jetë përgjegjës për shpërblimin e dëmit ndaj Autoriteti dhe/ose cdo Enti Shtetëror dhe ose cdo pale të tjetër që vjen si rezultat ose pasojë e mospërmbushjes nga ana e tij, me kusht që kjo shkelje të mos jetë shkaktuar në mënyrë të drejtëpërdrejtë apo të tërthortë nga një Ndryshim në Ligj;

24.2 Autoriteti dhe/ose cdo Enti Shtetëror do të jetë përgjegjës për shpërblimin e dëmit ndaj Koncesionarit që vjen si rezultat ose pasojë e mospërmbushjes nga ana e tij, me kusht që kjo shkelje të mos jetë shkaktuar në mënyrë të drejtëpërdrejtë apo të tërthortë nga një Ndryshim në Ligj, por jo një Ndryshim në Ligj, i tillë që i heq Koncesionarit të drejtën ekskluzive për të ofruar shërbimin e Regjistrimit të Barreve Siguruese sipas kësaj kontrate;

24.3 Shpërblimi i dëmit mund të kërkohet sipas rastit nga Koncesionari ose Autoriteti, pa cënuar ushtrimin e të drejtave të tjera në këtë kontratë;

24.4 Në të gjitha rastet, pala që vendos ose pretendon të drejtën për t'iu shpërblyer dëmi në përputhje me këtë Kontratë, do të këtë detyrimin të marrë të gjitha masat për të pakesuar

efektet e demit te ndodhur, duke marre parasysh se ajo mund ta beje këtë pa shkaktuar shpenzime te paarsyeshme.

25. Konfidencialiteti

25.1 Secila nga palët duhet të konsideroje si konfidenciale të gjitha dokumentat dhe informacionet e tjera në lidhje me projektin, qofshin këto tregtare, teknike, juridike dhe nuk duhet t'ja bëjë të ditura një palë të tretë, të gjithë apo një pjesë të dokumentit apo informacionit, pa miratimin e palës tjetër, përveçse për qëllimin e përmbushjes së kushteve të kesaj kontrate.

25.2 Dispozita 25.1, nuk do të zbatohet në shkallen që:

25.2.1 Ky informacion ka qene në zoterim të Palës që bën zbulimin pa detyrimin e konfidencialitetit para zbulimit të tij nga zoteruesi i informacionit;

25.2.2 Ky informacion ishte përftuar nga një palë e tretë pa detyrimin e konfidencialitetit;

25.2.3 Ky informacion ka qenë për përdorim publik në kohën e zbulimit ndryshe nga shkelja e kësaj Kontrate; ose

25.2.4 Një informacion i tillë është i detyrueshëm për t'u nxjerrë sipas ligjit.

25.3 Asgjë në këtë Kontrate nuk do e pengoje Autoritetin të zbulojë Informacionin Konfidencial të Konçesionarit:

25.3.1 Ndaj cilitdo enti qeveritar. Të gjitha entet qeveritare që marrin këtë Informacion Konfidencial do të kenë të drejtë t'ia japin më tej Informacionin Konfidencial departamenteve të tjera qeveritare, mbi bazën që informacioni të jetë konfidencial dhe të mos i zbulohet një palë të tretë që nuk është pjesë e departamentit qeveritar ose e një Autoriteti.

25.3.2 Mbi bazën e “nevojës për njohuri” nga konsulenti, kontraktori ose ndonjë person tjetër të angazhuar nga Autoriteti me kusht që një person i tillë të bjerë dakord që ta ruaje këtë informacion si konfidencial;

26. Kufijtë e penaliteteve

26.1 Kufijtë e penaliteteve që duhet të paguajë Konçesionari për moszbatim të detyrimeve në përputhje me afatet dhe mënyrën e rënë dakort në këtë Kontratë dhe në Anekset e saj, do të jenë ato të parashikuara në Aneksin 4. Pagimi i çfarëdo lloj penaliteti nuk do të zhveshe konçesionarin nga përgjegjësia për të ekzekutuar detyrimin.

27. Deklarime

27.1 Autoriteti

Autoriteti deklaron dhe garanton se, që nga data e kesaj Kontrate dhe gjatë Periudhës së Konçesionit:

- 27.1.1 Ai ka fuqinë dhe autoritetin e plotë për të ekzekutuar, realizuar dhe përmbushur detyrimet sipas kësaj Kontrate;
- 27.1.2 Kjo Kontrate përbën detyrimin e tij ligjor, të vlefshëm dhe ligjërisht detyrues që parashikohet në përputhje me kushtet e saj;
- 27.1.3 Konçesionari do të marrë në dorëzim objektin fizik të konçesionit të lire nga çdo pretendim pronësie apo barre brenda 5 (pëse) diteve nga data Efektive e Kontratës.
- 27.1.4 Ekzekutimi, realizimi dhe përmbushja e kësaj Kontrate nuk do të krijojë konflikte, nuk do të rezultojë në shkelje dhe nuk do të përbëjë kundërvajtje apo të përshpejtojë realizimin që kërkohet nga çfarëdo kushti i ligjeve në fuqi apo Kontrateve, konventave, dekretëve apo urdhrave tek të cilat ai është palë apo nga të cilat ai ose cilado pronë apo aset mund të ndikohen ose mbartin detyrim.

27.2 Konçesionari

Konçesionari deklaron dhe garanton tek Autoriteti se, që nga data e ekzekutimit të kësaj Kontrate dhe gjatë Periudhës së Konçesionit:

- 27.2.1 Ka fuqinë dhe autoritetin e plotë për të ekzekutuar, realizuar dhe përmbushur detyrimet nën këtë kontrate dhe për të kryer transaksionet e parashikuara në të;
- 27.2.2 Ka aftësinë dhe kapacitetin financiar për të ndërmarrë Konçesionin;
- 27.2.3 Do të përmbushë detyrimet e tij me profesionalizëm;

28. Zgjidhja e Kontratës

28.1 Autoritetit, përveç ushtrimit të drejtave të tjera të dhena në këtë Kontrate, i jepet e drejta për të zgjidhur këtë Kontrate kur:

- 28.1.1 Konçesionari dështon në sigurimin e financimit të projektit brenda 3 muajve nga Data Efektive.
- 28.1.2 Konçesionari është në shkelje të rëndë të elementeve thelbësorë të Projektit.
- 28.1.3 Konçesionari dhe Shoqëria Konçesionare transferojnë të drejtat dhe detyrimet marra përsipër me këtë Kontrate, pa miratim të Autoritetit siç parashikohet në nenin 32 të kësaj Kontrate.
- 28.1.4 Konçesionari me veprimet ose mosveprimet e tij të kryera me dashje ose nga pakujdesia, ka krijuar rrethana që kanë sjellë si pasojë mosdhenien e shërbimit të Regjistrimit të Barreve Siguruese.
- 28.1.5 Konçesionari me veprimet ose mosveprimet e tij të kryera me dashje ose nga pakujdesia, shkakton shkelje serioze. Të tilla shkelje do të konsiderohen edhe:

- (i) Mosrealizimi i ngritjes se sistemit (hardware dhe software) brenda afatit te percaktuar ne Aneksin 8;
- (ii) Mosrealizimi i vleres se investimit ne masen 20% ;
- (iii) Mosrealizimi i vleres se riinvestimit ne masen 20%

28.1.6 Koncesionari ka transferuar aksionet (ose kuotat) pa pelqimin paraprak me shkrim te Autoritetit;

28.1.7 Zgjidhja e Kontrates e parashikuar ne paragrafet 28.1.4 dhe 28.1.5, kerkohet nga Autoriteti vetem pas kalimit te nje afati 60 (dite) nga koha e fillimit te shkeljes. Per periudhen deri ne 60 dite do te aplikohen penalitetet sipas Aneksit 4.

28.2 Koncesionari, pervec ushtrimit te drejtave te tjera ne kontrate, ka te drejte te zgjidhe kete Kontrate kur Autoriteti me veprimet ose mosveprimet e tij te kryera me dashje ose nga pakujdesia, shkakton shkelje serioze. Te tilla shkelje do te konsiderohen :

- (i) Mosdorezimi ne afat e percaktuar ne kete Kontrate te mjedisve dhe pajisjeve ekzistuese te Regjistrimit te Barreve Siguruese;
- (ii) Mospajisja ose pajisja me vonese me Autorizime, Leje dhe/ose Licensa te nevojshme per zbatimin e Kontrates, per nje periudhe 1 (nje vjecare) me kushtin qe mospajisja ose pajisja me vonese te jete pengese serioze ne realizimin e Projektit;
- (iii) Autoriteti eshte ne shkelje te elementeve te tjere thelbesore te Projektit Perfundimtar te kesaj Kontrate.

28.3 Nese kontrata zgjidhet nga Autoriteti ne zbatim te pikës 28.1, Koncesionari ka te drejten te kërkojë nga Autoriteti vetem kompensimin e vlerës së kredise se pashlyer në momentin e zgjidhjes konform kushteve të kontratës së kredisë, të marra për realizimin e koncesionit nga Koncesionari ose Shoqëria Koncesionare (kur zgjidhja behet per efekt te nenit 28.1.1, nuk aplikohet ky parashikim). Per efekt te kompensimit te vleres se kredive te pashlyera, Koncesionari deklaron qe:

- (i) Vlera e kredise/kredive qe do te marre per financimin e projektit nuk do te jete me shume se 65% e vleres se investimit prej 35.691.880 Leke;
- (ii) Shlyerja e kredise/kredive do te behet brenda nje periudhe 5 (pese) vjecare nga dita e levrimit te pare te cdo kredie;

Ne cdo rast, Autoriteti nuk do te shlyeje shumen e kesteve te papaguara ne kohe, ne momentin e zgjidhjes se Kontrates. Perdorimi i burimeve financiare ne formen e kredise/kredive per financimin e Projektit do te jete subjekt monitorimi nga Autoriteti.

28.4 Nëse Kontrata zgjidhet pa asnjë shkak nga Autoriteti, Koncesionari ka të drejten të kërkojë nga Autoriteti kompensimin e plotë të të gjithë demit të shkaktuar, sipas parashikimeve të pikes 21.1.h të kësaj kontrate.

28.5 Përfundimi i Kontratës për shkak të Forces Madhore

28.5.1 Nëse një ngjarje e Forces Madhore vazhdon ose më gjatë e drejte të Palëve, ka mundësi të vazhdojë për një periudhë me të gjatë së 2 (vjet) të njëpasnjëshem, secila Palë mund të përfundojë këtë Kontratë, duke i dhënë një Njoftim Përfundimi Palës tjetër. Nëse kontrata zgjidhet si pasojë e Forcës Madhore, Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të kërkojë nga Autoriteti kompensimin e plotë të vlerës së aseteve të tij në momentin e zgjidhjes së kontratës, me kusht që asetet të ekzistojnë dhe të jenë funksionale.

28.6 Njoftimi i Përfundimit

28.6.1 Secila nga Palët që kërkon zgjidhjen e kësaj Kontrate në përputhje me Nenin 28, do të njoftojë paraprakisht me shkrim Palën tjetër (Njoftim Përfundimi). Njoftimi i Përfundimit duhet të përmbajë:

- (i) Detajet e duhura duke nënvizuar shkakun;
- (ii) Datën e Përfundimit, e cila duhet të jetë jo më parë se 30 ditë nga data e Njoftimit të Përfundimit;
- (iii) Përfundimi i Pagesës, përfshirë dhe hollësitë e llogaritjes nga kjo dhe;
- (iv) Çdo informacion tjetër të rëndësishëm.

28.7 Zëvendësimi i Koncesionarit

Pavarësisht nga sa me sipër, Njoftimi i përfundimit konsiderohet të jetë tërhequr, nëse, para hyrjes së tij në fuqi, Koncesionari vendosë, në pajtim me Ligjin, të:

- (i) realizojnë një peng mbi Aksionet e Zakonshme; dhe/ose
- (ii) të propozojnë transferimin e Projektit tek një ekip zëvendës menaxherial ose një subjekt zëvendës për qëllimet e sigurimit të vazhdimësisë së Projektit.

Në lidhje me sa me sipër, Autoriteti Kontraktues:

- (i) nuk mban në mënyrë të paarsyeshme ose vonon pëlqimin e tij nëse ekipi i propozuar i menaxhimit ka ekspertizën, aftësitë, reputacionin dhe gjendjen financiare të paktën si ato të Koncesionarit, dhe,
- (ii) kryen të gjitha veprimet që kërkohen ose janë të dobishme për të realizuar këtë transferim.

29. Pasoja të tjera të Përfundimit

- 29.1 Me njoftimin për përfundim të parakohshëm të Kontratës, Palët janë të detyruara të nisin procedurën e dorëzimit të aseteve të Projektit, në përputhje me parashikimet e nenit 3.6 dhe 3.7 të kësaj Kontrate.
- 29.2 Mbarimi i Periudhës së Konçesionit, apo përfundimi i parakohshëm i kësaj Kontrate (sido që të ndodhe ai), nuk duhet të cenoje të drejtat apo ligjshmërinë e çdonjërës prej palëve në këtë Kontrate, e cila në mënyre të qarte apo të nenkuptuar, ka si qëllim të veprimeve edhe pas përfundimit apo mbarimit të saj (kësaj Kontrate) mbi parashikimet e dispozitave të nenit 25 (Konfidencialiteti), 24 (Dëmtshpërblimi), 34 (Ndarja), 36 (Kontrata si një e tere) dhe 39 (Ligji rregullues dhe Arbitrazhi).

30. Sigurimi i Kontrates

- 30.1 Konçesionari, me shpenzimet e tij, do t'i siguroje Autoritetit një Sigurim Kontrate të leshuar nga një institucion bankar apo shoqëri sigurimesh, që ushtron aktivitetin e saj, brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, për një shume të barabarte me 10 % të vlerës totale të investimit, sipas formës së percaktuar në Aneksin 11 (Sigurimi i Kontrates).
- 30.2 Sigurimi i Kontrates do të shërbejë për të garantuar zbatimin e detyrimeve në mënyrën dhe afatet e rëna dakort në këtë kontratë dhe/ose Aneksin e saj.

Sigurimi i Kontratës do të zbritet në përputhje me formulën në vijim:

- (i) 10% të vlerës së Sigurimit, brenda 30 ditëve nga përfundimi i vitit të parë;
- (ii) 10% të vlerës së Sigurimit, brenda 30 ditëve nga përfundimi i vitit të tretë;
- (iii) 10% të vlerës së Sigurimit, brenda 30 ditëve nga përfundimi i vitit të pestë;
- (iv) 10% të vlerës së Sigurimit, brenda 30 ditëve nga përfundimi i vitit të shtatë;
- (v) 10 % të vlerës së Sigurimit, brenda 30 ditëve nga përfundimi i vitit të nëntë;
- (vi) 10 % të vlerës së Sigurimit, brenda 30 ditëve nga përfundimi i vitit të njëmbëdhjetë;
- (vii) 10 % të vlerës së Sigurimit, brenda 30 ditëve nga përfundimi i vitit të trembëdhjetë;
- (viii) 10 % të vlerës së Sigurimit, brenda 30 ditëve nga përfundimi i vitit të pesëmbëdhjetë;
- (ix) 10 % të vlerës së Sigurimit, brenda 30 ditëve nga përfundimi i vitit të shtatëmbëdhjetë;
- (x) 10 % të vlerës së Sigurimit, brenda 30 ditëve nga përfundimi i vitit të njëzetë;

Për sa kohë do të jetë i vlefshëm sigurimi i kontratës, penalitetet që do të zbatohen për mospërbushje të detyrimeve nga ana e Konçesionarit do të mbahen nga shuma e

sigurimit të kontratës. Konçesionari është i detyruar që brenda 30 ditëve të mbulojë këtë tërheqje në mënyrë që shuma e sigurimit të kontratës të mos bjerë nën vlerat e përcaktuara me sipër.

Pa cenuar asnjë të drejtë tjetër, Palët kanë të drejtë në çdo kohë të kompensojnë njera tjetren për detyrimet monetare të ndërsjellta ndërmjet tyre.

31. Transferimi i Kontratës

31.1 Palët bien dakord së kjo Kontrate do t'i caktohet nga Konçesionari, Shoqërisë Konçesionare në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate. Për këtë qëllim, mbi bazën e rregjistrimit të Shoqërisë Konçesionare në Regjistrin Tregtar që mbahet nga Qendra Kombëtare e Rregjistrimit, Konçesionari do të njoftojë me shkrim në formë të shkruar Autoritetin.

31.2 Në lidhje me një gje të tillë, Palët bien dakord së të gjitha të drejtat dhe/ose detyrimet e lidhura me këtë kontratë do të transferohen nga Konçesionari tek Shoqëria Konçesionare duke filluar që nga data e regjistrimit të Shoqërisë Konçesionare në Qendrën Kombëtare të Rregjistrimit.

31.3 Përveç rastit të parashikuar në pikën 31.2 të këtij neni, Konçesionari dhe Shoqëria Konçesionare, nuk kanë të drejtë të transferojnë pjesërisht apo tërësisht të drejtat dhe detyrimet e marra përsipër me këtë kontratë, përveç së kur një transferim i tillë miratohet me shkrim nga Autoriteti Kontraktues.

32. Marreveshja e Palëve

Asgje në këtë Kontratë nuk ka për qëllim që të krijojë një ortakëri apo një marrëdhënie ligjore të çfarëdo lloji që mund të shtonte përgjegjësi mbi njërën Palë për veprimin apo mosveprimin e Palës tjetër apo që të autorizonte secilen nga Palët që të veprojë si agjente për Palën tjetër. Asnjë nga palët nuk do të këtë Autoritetin që të bëjë perfaqësime apo të veprojë në emër të Palës tjetër apo të angazhojë palën tjetër në çfarëdo mënyre.

33. Ndarja

Nëse cilado nga dispozitat/nenet e kësaj Kontrate vlerësohet si e pavlefshme, e paligjshme apo e pazbatueshme për çfarëdo arsye dhe nga cilado gjykatë apo juridiksion kompetent, një dispozitë/nen e tillë do të shfuqizohet pa sjellë pasoja për dispozitat që mbeten. Nëse një dispozitë/nen e kësaj Kontrate që është themelore për përmbushjen e qëllimit të kësaj Kontrate gjykohet së është e pavlefshme në çfarëdo shtrirje, Konçesionari

dhe Autoriteti do të fillojnë menjëherë negociatat në mirëbesim për ta rregulluar këtë pavlefshmëri.

34. Ndryshimet e kontratës

Kjo kontratë mund të ndryshohet me marrëveshje të shkruar nga të dy palëve, në përputhje me aneksin 6 të kësaj Kontrate (Procedura e Ndryshimeve të Kontratës).

Secila palë mund t'i drejtojë një Kërkesë për Ndryshim palës tjetër në çdo kohë gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës.

Çdo ndryshim i kësaj kontrate apo anekseve bashkëlidhur saj, do të jetë pjesë përbërëse dhe e pandashme e kësaj kontrate.

35. Kontrata si një e tërë

35.1 Kjo Kontrate, së bashku me dokumentat të cilave i bëhet referim në të, përbën Kontratën si një e tërë.

35.2 Kjo Kontratë do të hartohet në gjuhën shqipe në 5(pese) kopje origjinale dhe të gjitha komunikimet dhe njoftimet ndërmjet Palëve në lidhje me të do të jenë në gjuhën shqipe.

36. Plani i Rimëkëmbjes nga Dëmtimet e Rënda

36.1 Palët do të veprojnë në përputhje me dispozitat e Planit të Rimëkëmbjes nga Dëmtimet e Rënda dhe Konçisioneri do të sigurojë që është i aftë të vërë në jetë Planin e Rimëkëmbjes nga Dëmtimet e Rënda në përputhje me termat/afatet e tij. Plani i Rimëkëmbjes nga Dëmtimet e Rënda do të sigurohet nga Konçisioneri për Autoritetin brenda 4 (kater) muajsh nga Data Efektive.

37. Njoftimet

37.1 Cilatdo njoftime, të dhëna sipas apo në lidhje me këtë Kontrate do të jenë me shkrim, të nënshkruara nga apo në emër të Palës që e bën njoftimin dhe do të njoftohet përmes dërgimit personalisht apo dërgimit me postë rekomande, në adresën e deklaruar nga Pala në këtë Kontratë. Njoftimet nuk do të dërgohen me postë elektronike (e-mail).

37.2 Çdo Kërkesë për Ndryshim do të jetë me shkrim dhe e nënshkruar.

37.3 Do të quhet se një njoftim është marrë:

37.3.1 Nëse është dërguar personalisht;

37.3.2 Nëse është dërguar me postë rekomande;

38. Ligji rregullues dhe Arbitrazhi

38.1 Kjo Kontrate do të rregullohet dhe interpretohet në përputhje me ligjet e Republikës së Shqipërisë

- 38.2 Cdo kundërshti, mosmarrëveshje apo ankese midis paleve kontraktuese që lind ose ka lidhje me zbatimin dhe interpretimin e kësaj Kontrate Koncesioni, duke përfshirë, por jo vetëm, çështjet që kanë të bëjnë me përfundimin e saj, shkeljet, zgjidhjen, pavlefshmërinë ose efektet para dhe pas kontraktore, qofshin këto të përfshirë në këtë Kontratë apo instrumente të tjerë ligjorë do të kalohet nga Palët e përfshira në këtë Mosmarrëveshje fillimisht tek zgjidhja me anë të marrëveshjes me mirëkuptim, duke përdorur Procesin e Shkallëzimit sipas aneksit 10, bazuar në vullnetin e mirë.
- 38.3 Vendimi i përbashkët dhe unanim i Autoritetit dhe Koncesionarit, apo përfaqësuesve të tyre do të jetë një vendim përfundimtar dhe i detyrueshëm për Palët .
- 38.4 Pala që dëshëron të fillojë Procesin e Shkallëzimit do t'i dërgojë një njoftim me shkrim palës tjetër. Nëse përfaqësuesi i Autoritetit dhe përfaqësuesi i Koncesionarit nuk takohen, ose, Mosmarrëveshja nuk zgjidhet brenda 1 muaji nga marrja e këtij njoftimi, cdo palë e Mosmarrëveshjes mund të kërkojë që Mosmarrëveshja të zgjidhet me arbitrazh në përputhje me pikën 39 të kësaj Kontrate.

39. Arbitrazhi

- 39.1 Kur me gjithë përpjekjet e paleve nuk arrihet një konsensus i përbashkët, kompetente për zgjidhjen e çdo mosmarrëveshje që lidhet me këtë Kontratë Koncesioni, do të jetë Gjykata e Arbitrazhit, që do të krijohet dhe funksionojë sipas parashikimeve të Kodit të Procedurës Civile të Republikës së Shqipërisë. Gjykimi do të bëhet nga një grup prej 3 arbitrazh, nga ku secila palë zgjedh një arbiter dhe këta dy arbitra zgjedhin arbitrin e tretë.

40. Marrëdhëniet e Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare

- 40.1 Nga momenti i regjistrimit të Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate, kudo që përdoret perkufizimi "Koncesionari" do të nënkuptojë Shoqërinë Koncesionare, me përjashtim të rastit kur detyrimi është solidar.

NË PRANI të të cileve kjo Kontratë është arritur siç duhet nga Palët.

NENSHKRUAR për dhe në emër të

MINISTRISË SË EKONOMISË, TREGTISË DHE ENERGIJE

Emri: Neritan Alibali
Pozicioni: Zëvendësministër
Adresa: Blvd Dëshmoret e Kombit, nr 1001,



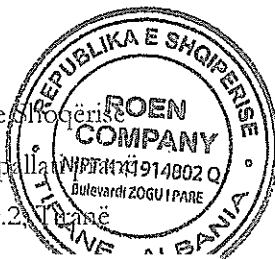
Nenshkrimi:



NENSHKRUAR për dhe në emër të

SHOQERISË "ROEN COMPANY" sh.kp.k

Emri: Brunilda Jegeni
Pozicioni: Administratore e Shoqërisë
Adresa: Blvd "Zogu I", pallat Nr.1914802 Q
FSHN, Zyra Nr.2, Tiranë



Nenshkrimi: